

OPERATIONS MANUAL

Bedienungsanleitung

Manual de funcionamiento

Manual de fonctionnement

Manual del utente



PS-1000 PRO

PROFESSIONAL STEREO PREAMP MIXER

Professioneller Stereo Vorverstärkermischpult

Mezclador-preamplificador estereofónico para el profesional

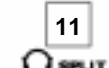
Mélangeur-préamplificateur stéréophonique pour le professionnel

Miscelatore-preamplificatore stereofonico per il professionale

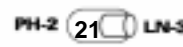
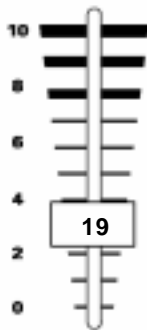
PS-1000 Pro



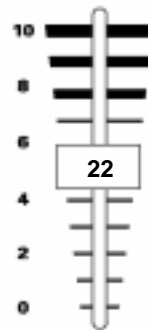
PRO STEREO PREAMP MIXER



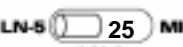
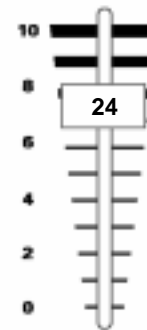
CH-1



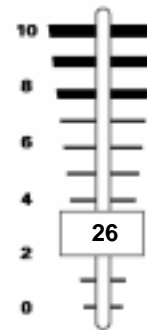
CH-2



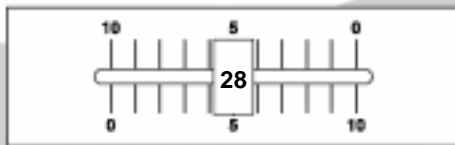
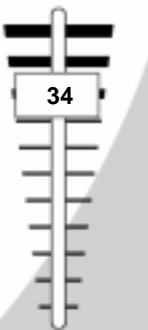
CH-3



CH-4



MASTER



31

31

31

31

1

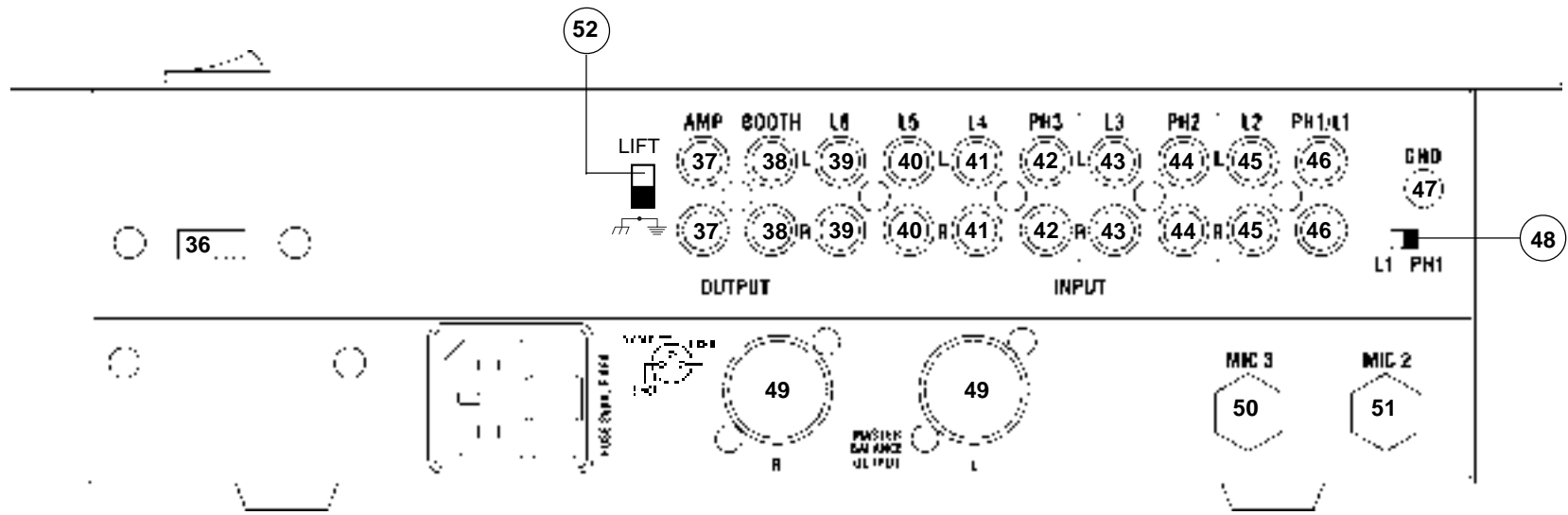
Platinum Series

30

2

XF ASSIGN

XF ASSIGN



Einleitung

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines Gemini PS-1000 PRO Mischpults. Dieses moderne Mischpult enthält dreijährige Garantie, ausschließlich crossfader und Kanalschieber. Vor Anwendung dieses Mischpults bitte alle Anweisungen sorgfältig durchlesen.

Funktionen

- 4 Stereokanäle
- Hochentwickelter Cue Funktion
- 1 Phonoleitungen/Leitung erweiterbar, 2 Phonoleitungen, Eingänge für 5 Leitungen und 3 Mikrophone
- CUT Funktion (Entfernungsfunktion) der Low-, Mid- und High-Frequenzen in Kanälen 1 - 4
- Talkover
- Kompensierte und unkompensierte Master-Ausgänge
- Ausgänge für Kabine
- LED-Anzeige für Master-Ausgangsspitzenwertspeicherung
- Vorregler-Eingangsspitzenwertspeicherungs-LEDs für jeden Kanal

Vorsichtsmaßnahmen

1. Das Gerät immer vor der Gestellmontage testen. Für Garantiezwecke eine Kopie der Quittung aufbewahren.
2. Vor Anwendung dieses Geräts bitte alle Anweisungen sorgfältig durchlesen.
3. Das Gerät nicht öffnen, um das Risiko elektrischen Schocks zu vermeiden. Es enthält KEINE VOM ANWENDER ERSETZBAREN TEILE. Die Wartung darf nur von befähigten Wartungstechnikern durchgeführt werden.
4. Das Gerät von direktem Sonnenlicht oder einer Wärmequelle wie Heizkörper oder Ofen aussetzen.
5. Dieses Gerät darf nur mit einem feuchten Tuch gesäubert werden. Keine Lösungs- oder Reinigungsmittel benutzen.
6. Bei Umzügen sollte das Gerät in seinem ursprünglichen Versandkarton und Verpackungsmaterial verpackt werden. Dadurch verhindert man, daß das Gerät während des Transportes beschädigt wird.
7. DIESES GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.
8. AN DEN REGLERN ODER SCHALTERN KEIN SPRAY-REINIGUNGSMITTEL ODER SCHMIERMITTEL BENUTZEN.

Anschlüsse

1. Bevor Sie das Stromkabel anschließen, darauf achten, daß der **VOLTAGE SELECTOR (36)** (Spannungswähler) auf die richtige Spannung eingestellt ist.

HINWEIS: Dieses Produkt ist doppelisoliert und darf nicht geerdet werden.

2. Darauf achten, daß der Spannungsschalter **POWER (1)** in Off-Position geschaltet ist. Die **POWER LED (2)** wird ausgeschaltet sein.
3. Der PS-1000 PRO verfügt über 2 Ausgangsbuchsenpaare. Die Buchsen **BALANCED OUTPUT AMP (49)** dienen zum Anschluß an den Hauptverstärker, wofür Standard-XLR-Kabel benutzt werden. Wir empfehlen, kompensierte Ampereausgänge zu benutzen, wenn die Kabel zu Ihren Ampereausgänge 8 m oder länger sind. Balanzierte

Ausgänge haben drei (3) verschiedene Leiter: zwei für Signal (positiv und negativ) und ein für Schutz (Grund). Zu Pin 1 (Stift 1) gehört Grund (Schutz). Zu Pin 2 (Stift 2) gehört das aktive Signal (positiv). Zu Pin 3 (Stift 3) gehört das inaktive Signal (negativ). Die Buchsen **OUTPUT AMP (37)** sind unkompensiert und dienen zum Anschluß an den Hauptverstärker. Die Buchsen **OUTPUT BOOTH (38)** ermöglichen Anschluß an einen zusätzlichen Verstärker.

4. Der Eingang **DJ MIC-1 (3)** (an der Vorderseite) hat einen Durchmesser von 0,38 mm (1/4"). Der Eingang **DJ MIC-2 (51)** und der Eingang **DJ MIC-3 (50)** (an der Rückwand angebracht) nehmen nur Anschlüsse mit Durchmesser von 0,38 mm auf. Alle nehmen balanzierte und unbalanzierte Mikrophone auf.
5. An der Rückwand sind jeweils 1 Stereoeingänge **PHONO/LINE (46)**, 2 Stereoeingänge **PHONO (42, 44)**, 5 Stereoeingänge **LINE (39, 40, 41, 43, 45)**. Der Schalter **PHONO/LINE (48)** ermöglicht Ihnen, die Eingänge **(46)** an Phono oder Line anzuschließen. Die Phono-Eingänge werden nur Plattenspieler mit einem magnetischem Tonabnehmer aufnehmen. Eine Erdungsschraube **GROUND (47)** zur Erdung des Plattenspielers ist an der Rückwand angebracht. Die Stereo-Leitungseingängen nehmen Geräte wie CD- oder Kassettenspieler auf.
6. Kopfhörer können an der an der Vorderwand montierten Kopfhörer-Buchse **HEADPHONE (13)** eingesteckt werden.

Benutzung des Masse-Trennschalters

Abhängig von Ihrer Systemkonfiguration, wenn man hin und wieder Masse anlegt, kann man damit einen ruhigeren Signalpfad schaffen. Wenn man hin und wieder die Masse trennt, kann man dadurch Massekreise und Brummen eliminieren, um einen ruhigeren Signalpfad schaffen.

1. Wenn das Mischpult eingeschaltet ist, das System im Ruhemodus (ohne Signal) bei angelegter Masse abhören (der **Masse-Trennschalter - GROUND LIFT SWITCH (52)** ist nach unten geschaltet).
2. **Dann den Leistungsschalter ausschalten bevor der Masse-Trennschalter - GROUND LIFT SWITCH (52) betätigt wird.** Den Masse-Trennschalter nach oben legen, die Leistung wieder einschalten und horchen, um zu bestimmen, welche Position ein Signal ohne Grundgeräusch und Brummen erzeugt. Den Masse-Trennschalter in Masseposition halten, falls der Geräuschpegel in beiden Position unverändert bleibt.

VORSICHT: DIE MASSE IN KEINER WEISE AM MISCHPULT ABSCHLIESSEN. DER ENDABSCHLUSS DER MASSE KANN MIT GEFAHREN VERBUNDEN SEIN.

Bedienung

1. **STROM EIN:** Nachdem Sie das Gerät am Mischpult angeschlossen haben, drücken Sie auf die Taste **POWER (1)**. Der Strom wird eingeschaltet und die **POWER LED (2)** erleuchtet.
2. **KANAL 1:** Die Regelemente **GAIN (14)**, **HIGH (15)**, **MID (16)** und **LOW (17)** ermöglichen ein vollkommenes Regulieren der ausgewählten Tonquelle. Schalter # **(18)** ermöglicht, den Eingang von **PHONO 1/LINE 1 (46)** oder **LINE 2 (45)** auszuwählen. **CHANNEL SLIDE (19)** regelt den Ausgangstonsignal dieses Kanals.
3. **KANAL 2:** Die Regelemente **GAIN (14)**, **HIGH (15)**, **MID (16)** und **LOW (17)** ermöglichen ein vollkommenes Regulieren der ausgewählten Tonquelle. Schalter # **(21)** ermöglicht, den Eingang von **PHONO 2 (44)** oder **LINE 3 (43)** auszuwählen. **CHANNEL SLIDE (22)** regelt den Ausgangstonsignal dieses Kanals.
4. **KANAL 3:** Die Regelemente **GAIN (14)**, **HIGH (15)**, **MID (16)** und **LOW (17)** ermöglichen ein vollkommenes Regulieren der ausgewählten Tonquelle. Schalter # **(23)** ermöglicht, den Eingang von **PHONO 3 (42)** oder **LINE 4 (41)** auszuwählen. **CHANNEL SLIDE (24)** regelt den Ausgangstonsignal dieses Kanals.

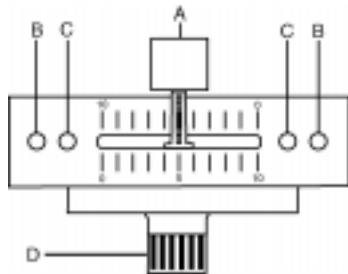
5. KANAL 4: Die Regelemente **GAIN (14)**, **HIGH (15)**, **MID (16)** und **LOW (17)** ermöglichen ein vollkommenes Regulieren der ausgewählten Tonquelle. Schalter # (25) ermöglicht, den Eingang von **LINE 5 (40)**, **LINE 6 (39)** oder **MIC 3 (50)** auszuwählen. **CHANNEL SLIDE (26)** regelt den Ausgangssignal dieses Kanals.

HINWEIS: Für jeden Kanal gibt es niedrige (Low), mittlere (Mid) und hohe (High) Entzerrung mit einem äußerst breiten Regulierbereich, welches eine gleichförmigere Mischung bietet.

RATSCHLAG: Sie können die CUT Funktion eines jeden Kanals benutzen, um Low, Mid und/oder High zu entfernen um dadurch Spezialeffekte zu erzielen.

6. ÜBERBLENDER: Der Überblender **CROSSFADER (28)** ermöglicht das Mischen von Tonquellen. Der PS-1000 PRO bietet einen zuweisbaren Überblender. Die **ASSIGN-Schalter (27, 29)** ermöglichen Ihnen denjenigen Kanal auszuwählen, der durch jede Seite des Überblenders gespielt wird. Der **ASSIGN-Schalter (27)** hat 5 Einstellungen (OFF, 1, 2, 3 oder 4) und ermöglicht Ihnen, Kanäle 1, 2, 3 oder 4 durch die linke Seite des Überblenders zu spielen. Der **ASSIGN-Schalter (29)** hat 5 Einstellungen (OFF, 1, 2, 3 oder 4) und ermöglicht Ihnen, Kanäle 1, 2, 3 oder 4 durch die rechte Seite des Überblenders zu spielen. Wenn der ASSIGN-Schalter in OFF-Position steht, ist diese Seite des Überblenders unwirksam. Der **CROSSFADER (28)** Ihres Geräts kann entfernt werden und lässt sich bei Bedarf leicht ersetzen. Überblender sind in drei Größen verfügbar. Teile-Nr. RF-45 (die mit dem Überblender Ihres Geräts identisch ist) hat eine Seitenverschiebbarkeit von 45 mm. Gleichfalls ist Teile-Nr. 30 mit einer Verschiebbarkeit von 30 mm verfügbar. Ebenfalls ist Teile-Nr. PSF-45 mit einer Spezialkrümmung für Raspelmischen verfügbar. Sie können einen dieser Überblender bei Ihrem Gemini-Händler beziehen und diese Anweisungen befolgen.

1. Die äußeren **SCHRAUBEN DER ÜBERBLENDERPLATTE (B)** losschrauben. Nicht die **INNENSCHRAUBEN (C)** losschrauben.
2. Den Überblender vorsichtig anheben und das **KABEL (D)** herausziehen.
3. Den neuen Überblender in das Kabel hineinfügen und wieder in das Mischpult setzen.
4. Den neuen Überblender mit den Schrauben am Mischpult befestigen.



7. AUSGANGSREGELUNG: Der Verstärkerausgangspegel **AMP OUT (37, 49)** wird vom Schieberegler **MASTER (34)** und **BALANCE (33)** geregelt. Der Regler **BOOTH (35)** justiert den Pegel des **BOOTH OUTPUT (38)**. **EMPFEHLUNG:** Die Kabinenausgang wird von einigen DJs benutzt, um die Lautsprecher in der DJ-Kabine zu überwachen. Ebenfalls kann es als zweiter **ZONE** - oder **AMP**-Ausgang benutzt werden. Beim Aktivieren der Taste **MONO (32)** (die **MONO-LED** erleuchtet) ist der Ausgang Mono.
8. TALKOVER: Durch die Talkover-Funktion wird das abgespielte Programm gedämpft, um eine Ansage über das Mikrophon hören zu können. Der Schalter **MIC/TALKOVER (9)** kontrolliert MIC 1 und MIC 2, und hat drei Einstellungen. Wenn der Schalter **MIC/TALKOVER (9)** in der linken Position steht, sind MIC 1/MIC 2 und Talkover beide ausgeschaltet. Steht der Schalter **MIC/TALKOVER (9)** in der mittleren Position, ist MIC 1/MIC2 eingeschaltet. Der **MIC-ANZEIGER (8)** ist erleuchtet, jedoch ist Talkover ausgeschaltet. Wenn der Schalter **MIC/TALKOVER (9)** in der rechten Position steht, sind MIC 1/MIC2 und Talkover eingeschaltet, und Lautstärken aller Tonquellen,

außer des MIC-Eingangs, werden um 16 dB reduziert. Die Regler **TREBLE (4)** und **BASS (5)** ermöglichen Ihnen, den Ton von MIC 1 und MIC 2 zu regulieren. **MIC 1 LEVEL (7)** reguliert die Tonstärke von MIC 1. **MIC 2 LEVEL (6)** reguliert die Tonstärke von MIC 2.

9. CUE: Indem Sie die Kopfhörer an der Buchse **KOPFHÖRER (13)** anschließen, können Sie einen oder alle Kanäle kontrollieren. Drücken Sie die Tasten **CUE ASSIGN (20)** für Kanäle 1-4, um den/die zu kontrollierende/n Kanal/Kanäle auszuwählen, und deren jeweilige LED-Anzeigen werden aufleuchten. Betätigen Sie den Regler **CUEING LEVEL (10)**, um die Mithörlautstärke einzustellen, ohne dabei die allgemeine Mischung zu beeinträchtigen. Indem Sie den Regler **CUE PGM PAN (12)** nach links drehen, können Sie das zugewiesene Mithörsignal kontrollieren. Nach rechts drehen wird die PGM- (Programm-) Ausgabe kontrolliert. Benutzen Sie die Taste **CUE SPLIT (11)**, um die vom Cue und Programm herleitenden Signale zu teilen, so daß man Cue im einen Kopfhörerteil und Programm im anderen hören kann.
10. ANZEIGEN: Die Spitzenwertanzeige **PEAK HOLD METER (3)** zeigt die linken und rechten Kanalpegel des **MASTER OUTPUT (37, 49)** an. Die individuellen Kanäle haben jeweils ihre eigenen Vorregler-Eingangsspitzenwertspeicherungs-LEDs (31), die die Drehknopfstellungen **GAIN (14)**, **HIGH (15)**, **MID (16)** und **LOW (17)** anzeigen. Die Kanalschieberegler (**19, 22, 24, 26**) werden nicht die Vorregler-Eingangsspitzenwertspeicherungs-LEDs (31) beeinträchtigen.

Spezifikationen

EINGÄNGE:

Phono.....	3 mV, 47 K-Ohm
Leitung.....	150 mV, 27 K-Ohm
Aux.....	150 mV, 27 K-Ohm

AUSGÄNGE:

Amp/Kabine.....	0 dB 1 V 400 Ohm
	max.....20 V Spitze-Spitze
Aufnahme.....	225 mV 5 K-Ohm

MIKROFONE 1 & 2:

DJ-Mikrophon.....	1,5 mV, 2 K-Ohm balanzierte
Tiefe.....	± 12 dB
Hoch.....	± 12 dB

MIKROFONE 3:

DJ-Mikrophon.....	1,5 mV, 2 K-Ohm balanzierte
Regler.....	Kanal 4

ALLGEMEINES:

Tiefenregler (Kanäle 1 - 4).....	+ 12 dB/- 32 dB
Mittenregler (Kanäle 1 - 4).....	+ 12 dB/- 32 dB
Höhenregler (Kanäle 1 - 4).....	+ 12 dB/- 32 dB
Tonstärkenregler (Kanäle 1 - 4).....	0 bis -20 dB
Frequenzgang.....	20 Hz - 200 KHz +/- 2 dB
Klirrfaktor.....	0,02%
Störabstand.....	besser als 80 dB
Talkover-Dämpfung.....	-16 dB
Kopfhörerimpedanz.....	16 Ohm
Stromversorgung.....	115/230 V, 50/60 Hz, 15 V
Abmessungen.....	320 x 81 x 355 mm
Gewicht.....	4.5 kg



In the U.S.A., if you have any problems with this unit, call 1-732-969-9000 for customer service. Do not return equipment to your dealer.

Parts of the design of this product may be protected by worldwide patents.

Information in this manual is subject to change without notice and does not represent a commitment on the part of the vendor. Gemini Sound Products Corp. shall not be liable for any loss or damage whatsoever arising from the use of information or any error contained in this manual.

No part of this manual may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means, electronic, electrical, mechanical, optical, chemical, including photocopying and recording, for any purpose without the express written permission of Gemini Sound Products Corp..

It is recommended that all maintenance and service on the product should be carried out by Gemini Sound Products Corp. or its authorized agents. Gemini Sound Products Corp. cannot accept any liability whatsoever for any loss or damage caused by service, maintenance or repair by unauthorized personnel.

**Worldwide Headquarters • 8 Germak Drive, Carteret, NJ 07008 • USA
Tel (732) 969-9000 • Fax (732) 969-9090**

France • G.S.L. France • 11, Avenue Leon Harmel, Z.I. Antony, 92160 Antony, France
Tel 011-331-5559-0470 • Fax 011-331-5559-0485

Germany • Gemini Sound Products GmbH • Ottostrasse 6, 85757 Karlsfeld, Germany
Tel: 08131 - 39171-0 • Fax: 08131 - 39171-9

UK • Gemini Sound Products • Unit C4 Hazleton Industrial Estate, Waterlooville, UK P08 9JU
Tel: 011-44-170-5591-771 • Fax: 011-44-170-5593-533

Spain • Gemini Sound Products S.A. • Mino, 112, Nave 1, 08223 Terrassa, Barcelona, Spain
Tel: 011-34-93-736-34-00 • Fax: 011-34-93-736-34-01